

A man in a brown shirt is shown in profile, looking out over a vast rural landscape at sunset. The sky is a deep blue with a hint of orange near the horizon. The landscape below is green and rolling, with a few buildings and a road visible in the distance. The overall mood is serene and contemplative.

# À la fine pointe

Conseils et outils

## Par où dois-je commencer?

### Apprendre

Consultez des ressources gratuites, numérisez-les et tirez-en avantage.

### Faire partie d'un réseau

Rencontrez ceux qui évoluent au sein d'une même chaîne de valeur.

### Travailler en partenariat

Asseyez-vous avec les partenaires de votre chaîne de valeur et discutez de vos besoins.

## Êtes-vous prêt à prendre davantage le contrôle?

### Tirez profit de la technologie

#### Misez sur la logistique

La logistique est le processus grâce auquel vous pouvez acheminer des produits d'un point donné vers un autre, grâce aux tarifs les plus avantageux, aux moyens de transport les plus efficaces et au service le plus approprié, tout en respectant le budget et les délais impartis.

#### Misez sur la technologie

Grâce aux technologies de positionnement mondial et aux transpondeurs comme les étiquettes d'IRF, il vous est possible de traverser les frontières plus rapidement, de pister des chargements et de réaliser des gains d'efficacité.

### Considérez de nouveaux modèles d'affaires

#### Cherchez d'autres marchés et modes de prestation

Réduisez vos frais de transport ou réalisez des économies d'échelle.

#### Faites les choses vous-même

Investissez dans vos propres biens, dans des installations d'entreposage qui vous permettent de planifier le transport des marchandises, dans un parc de camions, ou encore établissez des partenariats pour réserver un chemin de fer sur courtes distances.

#### Profitez de nouvelles occasions

Des créneaux se présentent lorsque de grandes sociétés dominent le marché principal.

#### Organisez votre chaîne de valeur

Investissez temps et efforts pour établir un climat de confiance au sein de votre réseau de transport.

#### Déplacez-vous

Déplacez certaines installations de production ou une partie de votre personnel spécialisé plus près des points de transformation ou des clients finaux.  
Rapprochez certaines installations de production des intrants.

### Examinez les marchés locaux

#### Assurez un approvisionnement local

Les consommateurs veulent des aliments frais produits localement.

#### Alignez l'offre sur la demande intérieure

Les entreprises évoluant dans les secteurs à offre réglementée sont avantagées.

# Solutions possibles



# Mes besoins en matière de transport sont complexes

## Ce que vous pouvez faire

La logistique est le processus grâce auquel vous pouvez acheminer des produits d'un point donné vers un autre, grâce aux tarifs les plus avantageux, aux moyens de transport les plus efficaces et au service le plus approprié, tout en respectant le budget et les délais impartis. Le recours à des prestataires de services logistiques de type 3PL et 4PL constitue la norme dans le secteur de l'exportation ou de l'importation. Ces entreprises offrent des services spécialisés assurant l'acheminement de tout produit de son point d'origine jusqu'à sa destination de la façon la plus rapide et la plus simple possible.

Si vous avez des besoins en matière de logistique, vous pouvez les combler en embauchant des professionnels en logistique, en faisant appel à des équipes spécialisées en logistique intégrée ou en vous tournant vers la sous-traitance. Les solutions proposées peuvent être adaptées à vos besoins. Il se peut parfois que vous exerciez vos activités dans un cadre logistique très complexe sans même le savoir.

La logistique devient complexe lorsque les produits doivent passer d'un pays à l'autre et d'une province à l'autre. Pensez à tous les facteurs à considérer :

- Selon le pays, les normes du travail, les règles d'ordonnancement, l'infrastructure des transports, les restrictions à l'importation, les codes de santé et de sécurité, les taxes, les problèmes de sécurité et les règles entourant la gestion des maladies diffèrent.
- Selon la province, les règles dont il faut tenir compte diffèrent au chapitre du poids des véhicules routiers et des charges de dimensions excédentaires. Et lorsqu'une maladie comme la grippe aviaire ou l'ESB frappe une partie de l'industrie, la gestion de la chaîne d'approvisionnement devient encore plus complexe.

Un prestataire de services logistiques peut vous aider à éviter certaines formalités administratives.

Grâce aux technologies de positionnement mondial et aux transpondeurs comme les étiquettes d'IRF, il vous est possible de traverser les frontières plus rapidement, de pister des chargements et de réaliser des gains d'efficacité.

## Un gage de réussite

Plus la distance qui vous sépare du client final est grande sur le plan physique et culturel, plus il est difficile d'établir une relation solide, fidèle.

Bissma Pacific produit, traite, négocie et distribue des légumineuses, des graines oléagineuses, des céréales et de la gomme végétale. Cette société canadienne centenaire d'origine égyptienne exerce ses activités en Europe, en Afrique du Nord, au Moyen-Orient, en Chine, en Inde et au Pakistan. Elle a établi son siège social au Canada lorsque le pays est devenu le plus important exportateur de légumineuses.

Selon Martin Chidwick, vice-président directeur des opérations au Canada et à l'étranger, le succès de Bissma Pacific est attribuable à une connaissance des réalités locales, des cultures agricoles, de la logistique, des prix locaux, des normes de qualité et d'autres facteurs liés à l'exportation ou à l'importation de denrées agricoles. La société possède des établissements dans les pays exportateurs et importateurs où elle exerce ses activités. Bien qu'elle ne possède pas de véhicules de transport, elle assure la prise en charge de bout en bout de chaque contrat. Ses propriétaires ne perdent jamais de vue l'importance d'établir des relations s'échelonnant sur des décennies et de mettre l'accent sur les résultats à long terme.

## Notes

---



---



---



---



---

# Je suis prêt à tout mettre en œuvre pour mieux maîtriser la situation

## Ce que vous pouvez faire

Vous pourriez déplacer certaines de vos installations de production ou une partie de votre personnel spécialisé plus près des points de transformation ou des clients finaux en concluant des partenariats ou en investissant avec d'autres entités. Vous pourriez même rapprocher une partie de votre production des intrants, s'il s'agit là d'une stratégie judicieuse pour votre entreprise. Évaluez les risques selon les occasions. Il importe de tenir compte des règlements, de la culture, du style de vie et, bien souvent, de la langue.

Vous pouvez mieux maîtriser l'impact du transport sur votre entreprise en étant propriétaire d'un parc de camions ou en devenant associé dans des entreprises de transport. Une autre solution consiste à recourir à l'impartition ou à un tractionnaire.

Voyez à tout mettre en œuvre pour établir de bonnes relations au sein de votre réseau de transport. Vos efforts porteront des fruits, sous forme de propositions de collaboration et d'idées novatrices. Encouragez votre association industrielle à adhérer au principe de la chaîne de valeur. Si vous évoluez dans le secteur de l'horticulture, votre association entretient-elle des liens avec l'association de camionnage provinciale ou les services frontaliers du Département de l'agriculture des États-Unis (USDA)?

Il est important de tenir compte du facteur temps et de penser en fonction de l'avenir. Transport Canada a confié à MariNova Consulting le mandat d'analyser les gains de rendement et les questions de réglementation qui sont liés à l'utilisation de conteneurs vides qui transitent par les ports de la côte ouest du Canada. Quorum Corporation a publié une étude de rappel sur les travaux réalisés, en mettant l'accent sur les terminaux intérieurs, les associations d'expéditeurs, les coopératives et les questions que soulève le tarif applicable aux conteneurs internationaux.

Robert Bryson, directeur des Opérations du transport du grain dans l'Est canadien, à Parrish & Heimbecker, croit que les producteurs ont tout avantage à être bien informés et à gérer de façon proactive leurs besoins en matière de transport. Il y a quelques années, M. Bryson s'est joint à l'ACTI pour se renseigner au sujet des droits des expéditeurs. Il a appris que les producteurs qui font partie du système

peuvent aider leurs expéditeurs en ce qui a trait aux prévisions et à l'ordonnancement. Ce niveau d'engagement se traduit souvent par des gains d'efficacité d'un bout à l'autre de la chaîne.

N'importe quel expéditeur canadien peut accéder au système par l'intermédiaire d'une organisation comme l'ACTI. Les associations industrielles vous aident à comprendre la politique applicable afin que vous puissiez décider de la méthode à suivre.

## Un gage de réussite

Les exploitations agricoles peuvent mettre à profit leur expertise et leur équipement et mettre à contribution leur personnel pour réaliser des profits supplémentaires en fournissant des solutions de transport à d'autres entreprises.

Bill Richardson et ses parents, Blaine et Betty, exploitaient une entreprise de culture commerciale à Arthur, en Ontario. Il y a environ vingt ans, ils ont fondé une entreprise de camionnage d'envergure provinciale. Aujourd'hui, ils comptent des clients de longue date particulièrement fidèles, y compris les mines de sel de Goderich, des producteurs de céréales locaux qui vendent aux dépôts de céréales, des usines de trituration et des silos, ainsi qu'un chef de file de l'industrie de l'horticulture et des produits de compostage. Leur établissement est parfaitement bien situé dans le centre-ouest de l'Ontario, à proximité d'une grande concentration d'industries, d'exploitations agricoles, d'entreprises manufacturières et de ports de lac.

L'entreprise familiale possède une petite flotte de véhicules et fait appel à des services de courtage pour la plupart de ses besoins. L'embauche de conducteurs n'a donc pas été une source de tracas. En tirant avantage de l'expertise d'une tierce partie, les trois associés peuvent profiter de différentes combinaisons d'équipement et d'itinéraires sur demande.

Pourquoi avoir diversifié ses activités en se lançant dans le secteur du camionnage? En 1993, la situation est devenue difficile dans l'industrie agricole, et Bill et ses parents ont alors lancé leur entreprise de camionnage. Le secret de leur réussite? Travailler fort, particulièrement sur le plan des relations d'affaires. Si on parvient à fidéliser sa clientèle, on peut réussir à mener une vie agréable.

## Avez-vous un œil sur les marchés locaux?

Voulez-vous exploiter votre entreprise en vous faisant moins de soucis à propos de l'infrastructure de transport et de la complexité des systèmes logistiques? Le marché intérieur canadien offre des moyens permettant de réduire la pression sur l'infrastructure des transports. En équilibrant de façon organisée l'offre et la demande à l'égard des produits avicoles et laitiers, il est possible de réduire le transport de ces mêmes produits, comparativement aux produits dépendants de l'exportation. De plus, la demande croissante en aliments produits localement fait naître de nouveaux débouchés.

Si votre entreprise est tributaire des marchés d'exportation, vous devrez peut-être reconsidérer la pertinence de fournir certains produits aux marchés locaux. Il existe des moyens de diminuer le niveau de dépendance à l'égard des transports en diversifiant vos marchés.

### Ce que vous pouvez faire

Les tendances qui se dégagent en matière de consommation créent de nouveaux marchés. Certaines personnes souhaitent encourager les producteurs locaux et plusieurs consommateurs veulent en savoir davantage sur les aliments qu'ils mangent pour être en mesure d'effectuer des choix éclairés.

En 2005, Alisa Smith et James MacKinnon ont acheté leurs aliments dans un rayon de 160 kilomètres de leur domicile à Vancouver, en Colombie-Britannique. Pendant un an, ils ont cherché à manger des aliments

frais ayant parcouru les plus courtes distances possibles avant d'arriver à leur table. Cette démarche a donné naissance à un nouveau mouvement en matière d'alimentation, la « 100 mile diet » ou l'alimentation à l'échelle locale (<http://100milediet.org>) (en anglais seulement).

Pour plusieurs Canadiens, il est impossible de respecter cette diète. Toutefois, le mouvement a accru la sensibilisation des consommateurs à l'égard de la production locale et augmenté le désir d'acheter une plus grande variété de produits cultivés plus près de la maison. De plus, il ouvre des débouchés à ceux et celles qui proposent des solutions de production novatrices, comme la production en serre ou la transformation des aliments à petite échelle.

Les œufs, la volaille et les produits laitiers sont assujettis à des règlements qui exigent qu'ils soient produits et consommés à l'échelle du marché intérieur, par des consommateurs locaux. Les entreprises œuvrant dans ces secteurs endossent les principes de la souveraineté alimentaire, qui visent à protéger et à réglementer la production nationale et le commerce des produits agricoles, et ce, de manière à atteindre les objectifs de développement durable, à établir l'autosuffisance alimentaire et à éliminer le dumping sur les marchés.

Au sein des entreprises évoluant dans les secteurs soumis à la gestion de l'offre, les coûts de transport sont répartis également parmi les producteurs, de sorte que les coûts réels du transport sont moins évidents sur les résultats. Bien que les coûts soient cachés, ils sont tout de même importants. Plus le coût

### Notes

---



---



---



---



---



---



---

## Un gage de réussite

L'industrie avicole s'est engagée à vouer ses produits aux consommateurs canadiens.

Carolynne Griffith est présidente de Egg Farmers of Ontario (producteurs d'œufs de l'Ontario). Bien qu'elle soit consciente de la nécessité d'effectuer des échanges internationaux, elle croit fermement qu'il est tout à fait logique sur le plan économique et environnemental que les agriculteurs canadiens répondent aux besoins du marché canadien.

Ayant grandi sur une ferme laitière près de Sarnia, en Ontario, Carolynne et son mari, Art, sont propriétaires d'une exploitation de production d'œufs près d'Alvinston, en Ontario. Leurs 27 000 poules pondeuses produisent 8 220 000 œufs par année. Tous les œufs sont transportés par camion à Strathroy, en Ontario, pour y être classés, puis sont acheminés par camion vers les supermarchés locaux. « Alors que les pénuries et les crises alimentaires font la manchette, les Canadiens peuvent être assurés que les producteurs de lait, de volaille et d'œufs les approvisionneront en premier lieu », affirme Carolynne.

Les consommateurs sont de plus en plus intéressés à connaître la provenance de leurs aliments et la distance qu'ils ont parcourue. Plusieurs ingrédients alimentaires parcourent plus de 16 000 kilomètres avant d'atteindre le marché ou peuvent faire un voyage aller-retour avant de parvenir à destination. Il se pourrait qu'un poisson de la Colombie-Britannique doive se rendre jusqu'en Chine afin d'être désarçonné, pour ensuite revenir en Colombie-Britannique.<sup>9</sup>

Les œufs, la volaille et le lait constituent un choix qui va de soi dans le cadre de l'alimentation à l'échelle locale. Il est trop tôt pour dire si la demande des consommateurs à l'égard des produits locaux ira en grandissant ou si le marché des produits locaux demeurera un marché à créneau. Il demeure toutefois que les consommateurs auront toujours le désir de connaître la provenance de leurs aliments et la distance qu'ils ont parcourue. En Europe, les produits alimentaires sont déjà étiquetés de manière à fournir ces renseignements.

de production et de transport du lait est élevé, plus il en coûte cher au consommateur. Si le prix atteint un niveau élevé, il se peut que les gens se tournent vers un produit de rechange ou ne voient plus le lait comme un produit de base, mais plutôt comme un produit de luxe.

Les aliments produits à des fins de consommation locale gagnent en popularité, et certaines entreprises trouvent là un créneau idéal. Tenez compte de ces tendances et voyez les défis ou occasions qu'elles

présentent pour votre entreprise sur le plan des activités et des produits. Observez ce que les coopératives et pays du monde font différemment. Le lait Localchoice<sup>MC</sup> en Grande-Bretagne, les coopératives du secteur du lait biologique au Canada et les nouveaux échanges en ligne de la Nouvelle-Zélande sont le reflet de nouvelles approches novatrices.

## Notes

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

<sup>9</sup> The 100-Mile Diet: A Year of Local Eating; Alisa Smith et James MacKinnon, Random House (2007).



# À la fine pointe-Outils

| Ce que vous trouverez   | Adresse Web   |
|---|---|
| Le ministère des Transports passe en revue un système de transport qui est sécuritaire, sans danger, efficace, abordable, intégré et écologique   | <a href="http://www.tc.gc.ca/fr/menu.htm">http://www.tc.gc.ca/fr/menu.htm</a>   |
| L'Office des transports du Canada assure l'administration des mesures législatives, des politiques et des règlements reliés au transport  | <a href="http://www.cta-otc.gc.ca/index_f.html">http://www.cta-otc.gc.ca/index_f.html</a>   |
| L'importance du transport au Canada   | <a href="http://www.civilization.ca/orch/www04l_f.html">http://www.civilization.ca/orch/www04l_f.html</a>   |
| <b>Stratégies : les points de passage, les conteneurs, le transport multimodal et les ports intérieurs</b>  |   |
| La stratégie du ministère des Transports pour la Porte de l'Asie-Pacifique  | <a href="http://www.tc.gc.ca/Portesetcorridors/IPCAP/index.html">http://www.tc.gc.ca/Portesetcorridors/IPCAP/index.html</a>   |
| L'utilisation des conteneurs au Canada (2007)   | <a href="http://www.tc.gc.ca/pol/fr/rapport/Containers2006/menufr.htm">http://www.tc.gc.ca/pol/fr/rapport/Containers2006/menufr.htm</a>   |
| Le rapport détaillé et pittoresque de Quorum au sujet de l'utilisation des conteneurs dans l'Ouest canadien (2007)  | <a href="http://www.quorumcorp.net/Downloads/SupplementalReports/ContainerUseWesternCanadaFrench.pdf">http://www.quorumcorp.net/Downloads/SupplementalReports/ContainerUseWesternCanadaFrench.pdf</a>                                   |
| Commission sur l'avenir de l'agriculture et de l'agroalimentaire québécois. Indépendante du gouvernement et axée sur une vision : l'avenir de l'agriculture   | <a href="http://www.caaaq.gouv.qc.ca/">http://www.caaaq.gouv.qc.ca/</a>   |
| Renseignez-vous au sujet du « Corridor canadien super intelligent », ou CCSI, et au sujet de ses stratégies pour le port intérieur, les plaques tournantes et les points de passage                       | <a href="http://www.ciscorport.com/pdf/Reports/CISCOR%20Inland%20Port%20Final%20-%20Executive%20Summary%20-%20Fre.pdf">http://www.ciscorport.com/pdf/Reports/CISCOR%20Inland%20Port%20Final%20-%20Executive%20Summary%20-%20Fre.pdf</a> |
| Franç-parler sur le transport au Canada   | <a href="http://www.westac.com/pdfs/surveyfr.pdf">http://www.westac.com/pdfs/surveyfr.pdf</a>   |
| <b>Discuter et apprendre : associations et événements</b>   |   |
| Un grand nombre de conférences  | <a href="http://www.tc.gc.ca/ctrgr-prtc/fr/300.aspx?">http://www.tc.gc.ca/ctrgr-prtc/fr/300.aspx?</a>   |
| Association canadienne de transport industriel – La voix nationale de l'expéditeur (version française présentement en construction)   | <a href="http://www.cita-acti.ca/english/View.asp?x=1">http://www.cita-acti.ca/english/View.asp?x=1</a>   |
| L'Association du camionnage du Québec (provincial)  | <a href="http://www.carrefour-acq.org/">http://www.carrefour-acq.org/</a>   |
| L'Association des chemins de fer du Canada  | <a href="http://www.railcan.ca/">http://www.railcan.ca/</a>   |
| Vous cherchez des renseignements portant sur les chemins de fer du Canada? Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada<br>Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée (en anglais seulement)            | <a href="http://www.cn.ca/productsservices/fr_index.shtml">http://www.cn.ca/productsservices/fr_index.shtml</a>   |
|   | <a href="http://www8.cpr.ca/English/default.htm">http://www8.cpr.ca/English/default.htm</a>   |
| Apprenez comment effectuer des échanges lucratifs dans le domaine de la chaîne de valeur à l'aide de l'atelier donné par FAC. Gratuit pour les clients, payant pour les non-clients.                      | <a href="http://www.fcc-fac.ca/fr/LearningCentre/workshops_qc_f.asp">http://www.fcc-fac.ca/fr/LearningCentre/workshops_qc_f.asp</a>   |
| Votre organisme souhaite-t-il discuter avec des experts à l'échelle mondiale au sujet de la chaîne de valeur du transport, tout en consultant leurs présentations dynamiques?                             | <a href="http://www.transystems.com/industry_presentations.asp?industry_id=8">http://www.transystems.com/industry_presentations.asp?industry_id=8</a>   |
| Si vous êtes à la recherche d'un expert francophone au sujet de la chaîne de valeur du transport, veuillez contacter Jacques Roy, professeur à l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal, Québec | <a href="http://www.hec.ca/profs/jacques.roy.html">http://www.hec.ca/profs/jacques.roy.html</a>   |
| Reseau grand lacs voie maritime du Saint-Laurent  | <a href="http://www.grandlacs-voiemaritime.com">www.grandlacs-voiemaritime.com</a>  |

| Navigation de la frontière  |  |
|---|--|
| Agence des services frontaliers du Canada   | <a href="http://www.cbsa-asfc.gc.ca/menu-fra.html">http://www.cbsa-asfc.gc.ca/menu-fra.html</a>  |
| Vous souhaitez avoir accès à EXPRES, le système de contrôle d'identité informatisé? FedEx vous explique tout.                               | <a href="http://www.fedex.com/ca_french/international/">http://www.fedex.com/ca_french/international/</a>  |
| Technologies et fournisseurs  |  |
| Les consultants ROE Logistics   | <a href="http://www.roelogistics.com/fr/services/index.html">http://www.roelogistics.com/fr/services/index.html</a>  |
| Le groupe d'entreprises Total Logistics   | <a href="http://www.totallogistics.com/fr/Default.asp">http://www.totallogistics.com/fr/Default.asp</a>  |
| Les consultants Delmar  | <a href="http://www.delmar.ca/french/introduction_fr.htm">http://www.delmar.ca/french/introduction_fr.htm</a>  |
| Veillez consulter Wikipédia afin de vous renseigner au sujet des trains à grande vitesse ou au sujet de la conteneurisation                 | <a href="http://fr.wikipedia.org/wiki/Train_à_grande_vitesse">http://fr.wikipedia.org/wiki/Train_à_grande_vitesse</a><br><a href="http://fr.wikipedia.org/wiki/Conteneurisation">http://fr.wikipedia.org/wiki/Conteneurisation</a> |
| Identification par radiofréquence (IRF) : Industrie Canada passe en revue les technologies de l'IRF et les façons dont elles sont utilisées | <a href="http://strategis.ic.gc.ca/epic/site/dsib-logi.nsf/fr/h_pj00115f.html">http://strategis.ic.gc.ca/epic/site/dsib-logi.nsf/fr/h_pj00115f.html</a>  |
| La consommation des aliments locaux et le mouvement « mangez local »  |  |
| Québec  | <a href="http://www.equiterre.qc.ca/">http://www.equiterre.qc.ca/</a>  |
| La souveraineté des aliments  | <a href="http://www.go5quebec.ca/fr/index.html">http://www.go5quebec.ca/fr/index.html</a>  |
| Le régime des 160 km (en anglais seulement)   | <a href="http://100milediet.org/category/about/">http://100milediet.org/category/about/</a>  |
| Tesco, le lait du « choix local » (en anglais seulement)  | <a href="http://www.tesco.com/regionalsourcing/localchoicemilk.asp">http://www.tesco.com/regionalsourcing/localchoicemilk.asp</a>  |
| Actualité mondiale  |  |
| Service d'exportation agroalimentaire   | <a href="http://www.atn-riae.agr.ca/general/home-f.htm">http://www.atn-riae.agr.ca/general/home-f.htm</a>  |
| ALENA   | <a href="http://www.nafta-sec-alena.org/DefaultSite/index.html">http://www.nafta-sec-alena.org/DefaultSite/index.html</a>  |
| L'actualité internationale 24   | <a href="http://www.france24.com/fr/">http://www.france24.com/fr/</a>  |
| Les coûts liés à l'exportation et à l'importation des conteneurs, la Banque mondiale  | <a href="http://francais.doingbusiness.org/exploretopics/tradingcrossborders/TradingAcrossBorders.aspx">http://francais.doingbusiness.org/exploretopics/tradingcrossborders/TradingAcrossBorders.aspx</a>                          |



Financement agricole Canada (FAC) est fière de présenter *À la fine pointe*, une publication semestrielle renfermant de l'information qui suscite la réflexion, dans le but d'aider les producteurs et les agroentrepreneurs. Les tendances décrites dans le présent document sont fondées sur des faits et des chiffres, et examinées selon ce qui profile à l'horizon pour l'agriculture canadienne.

Si vous avez des questions sur cette publication, veuillez contacter le Centre de service à la clientèle FAC par téléphone au 1-888-332-3301 ou par courriel [csc@fac-fcc.ca](mailto:csc@fac-fcc.ca) ou.

*À la fine pointe* est produit par la Veille stratégique de FAC  
Brenda Frank, directrice supérieure, Stratégie et perspectives d'affaires  
306-780-7666

Nous aimerions remercier tous nos partenaires de FAC et de l'industrie qui ont investi leur temps, leur talent et leurs connaissances dans la création de ce document.

---

Ce rapport, qui présente des déclarations prospectives, est offert à titre éducatif et à fin de référence seulement. Les auteurs ont tenté de fournir de l'information et des analyses utiles. Toutefois, FAC ne garantit pas l'exactitude de l'information contenue dans ce rapport et ne partage pas nécessairement l'opinion des auteurs. Les liens vers d'autres sites Web sont donnés à titre de référence aux lecteurs de ce rapport. FAC ne saurait donc être tenue responsable de toute action ou décision prise par le lecteur à partir de l'information fournie. Ce rapport n'est pas destiné à tenir lieu de conseils professionnels.

© 2008, Financement agricole Canada

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire, de mettre en mémoire dans un système d'extraction ou de transmettre le présent document, en tout ou en partie, par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre), sans l'autorisation écrite, obtenue au préalable, de Financement agricole Canada.